

Hayao Miyazaki

NAUSICÄÄ

DEL VALLE DEL VIENTO





Una civilización tecnológicamente muy avanzada desapareció, dejando una Zona Contaminada, cubierta por un bosque de microbios que producían gases venenosos. Los seres humanos se agruparon en pequeños reinos situados fuera del alcance de dicha zona.

EL VALLE DEL VIENTO. Está habitado por unas 500 personas, protegidas de los gases por un fuerte viento que impide que les lleguen directamente.

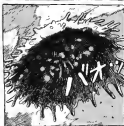
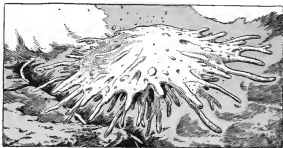
1.200 Ptas. 7.21 €



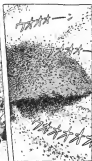
MARUKAŌ - Del valle del viento. Nº 4 (de 8). Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Anbau, 185 08021-Barcelona. Presidente: Jose Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernandez. Director Editorial: Jesus Pece. Editor: Jaime Rodriguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini bajo la dirección artística de Jesus Guzmán. Copyright © 2001 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la primera edición. Reservados todos los derechos.

MARUKAŌ OF THE VALLEY OF THE WIND (KAZE NO TANI NO MARUKAŌ) by Hayao Miyazaki. Copyright © 1983 by Tokuma Co. Ltd. All Rights Reserved. First published by Tokuma Shoten Co., Ltd., in Japan. Spanish language translation rights arranged with Tokuma Shoten Co., Ltd., Tokyo through Tuttle Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Traducción Nacha Medrano y Varuko Aranda. Revisación: Eiro Vazquez. Diseño exterior: Estudi D'Art-Tres. Diseño de cubierta: Abel Torres. Redacción técnica editorial: Estudi D'Art-Tres.

Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-10.247-01. Distribuido en España por ECKERT S. Arguñes - P.O. Pósgama Industrial de Alcobendas 28106-Alcobendas (Madrid) (V01 01). El precio en Canarias: Caura y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.











NO
LOS VEO



¿SE ALLEJO
DAS EN VUELO?
¿TOTALMENTE
TE LLEVAS A
LOS INSECTOS?



POR ESO ME
COMPORTAN
DE FORMA
ANORMAL.

LOS INSECTOS
VOLADORES
YA PERDIERON
LA ESTRATEGIA
DE ESOS
HOMBROS DE
LABORATORIO.



¡MIRA
MANTENIA
ENTONCES!



¡TENES
QUE ACTUAR,
NO LLORAR!

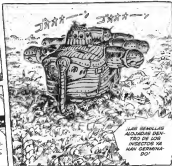


NO LLORAR,
NO PUEDES
LLORAR
AHORA.

TRANQUILA,
NAUFRAGADA...











¡MUCHOS
LOS
HOMBRES
SE
HAN
TRISTADO
LA
TOD-
TODAY!



CADA
ESTÁN
CRECIENDO
AL
MÁS
MÚNDO.



CADA
VIE
TENEN
MÁS
ENERGIA.

ES
PORQUE
SE
HAN
AL-
MENTADO
CON
LOS
CARNÍVEROS
DE
LOS
IN-
SECTOS.



EN
CADA
HORA
HAN
CRECIDO
EL
RESTO
DE
LA
FLOTAP

NO
SÓIS
COMARTE.

NO
EMP-
AÑEN-
CON

HACA
LA
MEDIA-
NOCHE.

AMATEMORADO
LA
ALTURA
PORA
PODERLOS
COMERVAR.

















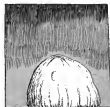














¡QUÉ EXTRAÑO
MUNDO COMEN-
ZANDO CON
ESTA MUCHACHA
TELÉFONICAMEN-
TE EN MANOS
ENFERMOS!



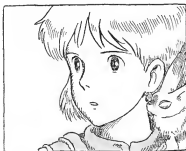
¡NO PERDAS MÁS
EL TIEMPO!
¡DESAPARECE DEL MUNDO
INMEDIATAMENTE!
¡VAY A BUSCAR
BARBARIDAD!



¡AH!
¡NO VOLVEREMOS
A LA BARBARIA!
¡MAY QUE
SALVAR A LOS
CYLES!

¡MEMOR
A AVERTIMIENTOS
SU DESTINO!

EL MONSTRUO
DE TIERRA
AVISO INTER-
NACIONAL
A OTROS
CONSEJOS
DEL MUNDO.











PERO AUN
NO HEMOS
SUBESTIMADO
LA UTILIDAD
DE ESTA GAMA
AGORA.

ORO QUE CONSERVA-
REMOS QUE EL RITO
CIENTA REGULAR-
MENTE APLICANDO
LAS TÉCNICAS QUE
CONOCIMOS YA.



LE ESTÁ
OBTENIENDO
LA CARNE.



PERMANECI
QUEDAS SE NOS HA
PERDIDO ALGUNAS
PREGA IMPORTANTE.

WRY
ALGO
QUE SE
NOB
BECAPA.



ME PARECE PRO-
BABLE QUE
NUNCA SIN CON-
TACANDO TOTAL-
MENTE.











¡MUCHO GRAS!



SE ACABÓ.



SE ME HA
HECHO UN
TIEMPO
ETERNO, ES
HORA DE
ACABAR ESA
STAFIA.

COMO NO NO TENIA
PODERES BASTANTES
BONITOS, ME HE
VENIDO OBLIGADO A
DEPENDER DE TI
DURANTE ESTOS
100 AÑOS,
HERMANO.



MIENTRAS TÚ
RECONSTRUYAS LOS
TRANPLANTES Y TE
LANTASAS A LOS
BAÑOS UNIFICADO-
RES, YO ME IDO PALL-
LATAMENTE TOS-
PLANTANDO TODO
MI CUERPO.

QUERO
ENVIARTE
MI MUERO
CUERPO
ANTES DE
QUE DES-
PARAS ETER-
NAMENTE.





TAMPOCO ME
INTERESA PARA
NADA ESA COSA
QUE INDOCASTE
A LOS NATIVOS
DE QUE LOS
MIEMBROS DE LA
FAMILIA IMPERIAL
SONAN DIGNOS.



YO QUIERO UNA VIDA
INTENSA, Y ME ESPO-
RADO MUCHOS AÑOS
EN LA BOMBA LA
OCASION DE QUEPUS
ESTE DIGNO.



A DIFERENCIA DE TU
INTERES EN CONSEGUIR
VIVIR DIGNO, SIEMPRE
A TRAVÉS DE LOS
BAÑOS, A MI NO ME
IMPORTA LA VIDA ETER-
NA NI EL FUTURO DE LA
CONSERVACIÓN.

LO ÚNICO QUE
TIPO ES NO
PODRA HACER LO
QUE SIEMPRE
ME DIGNO.



¡BELLAS ESTAS
BELLAS
LA BOMBA DE
BOMBA, BOMBA EL
UNICO MUNDO
DIGNO!
YO QUIERO LA
BOMBA!



YO QUIERO LO MIS-
MO QUE ALIEN-
TOS ANTIGUA-
DOS, Y CON-
QUIERO LA TI-
ERRA PARA FUNDAR
UN MUNDO PARA
CLIMAR MI
BOMBA.

YA NUNCA MÁS
QUE HACER CON
ESTA BOMBA
BOMBA, BOM-
BOM, Y LOS
MALITOS
BOMBA.













YO SE SÉ
COMO PASAR
A NEN
ESCLAVOS



¡NO
DEJO
NADA!



Y TÚ ERES UNA
MUCHITA COSA
DE PUEBLO DE-
PRACCIÓN



¡NO
DEJO
NADA!

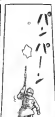


ガキ



¡NO
ESTABA
SUICIENDO A
UNA CHICA DE
TU EDAD ENTRE
LOS ESCLA-
VOS PARA
RECLUTARLA
A ALGUNO!

















ESTE LUGAR
ES UN
INFIERNO.

LOS CIVILES
EMPEZAN A
ATACAR A
LOS SOLDADOS
DE YOKOSUKA.







BUERTE
QUE TEN-
NOS A
MUCHA
BASTA
NOSOT-
ROS...



ES UNA
CHICA DE
BICA, TRAN-
QUILA...



GRACIAS
PERO NO
TENGO
COMUNIC-
ACION
FUESTE...

PARECE
FUESTE Y
NOH DICIAS
NOSOT-
ROS...
SABES, TE
AJUSTARE-
MOS GUS-
TOS...



GRACIAS
QUE
TENAS
BUERTE...

A MEDIA LEGUA
DE AQUI
CORRE UN RIO
CON AGUAS
SIN CONTAM-
INAR...

Y VOSOTROS ID
CON CUIDADO
CON LOS SOLDADOS DE
TOMBERA QUE
ANDAN BUELTOS
POR AH, ATRO-
VANDO A LA GENTE...



EL RIO SE CUBRió
DE INSECTOS Y
HEMOS CAMINADO
POR DIAS Y NOS
ACORRER CONTRA EL
VIENTO PARA HUIR
DE ELLOS...

ESQUE QUE
HEMOS SALIDO
DEL PUEBLO
SIN LA ÚNICA
PERSONA CON
QUE VIVIA QUE HE-
MOS ENCON-
TRADO...

NO HAY
NADIE VIVO
HACIA
DONDE TE
DIRIGES...

¿QUERES
UNIRTE A
NOSOT-
ROS?

MIRA, MEJOR QUE
RESEÑARME, NOSOT-
ROS HEMOS
DESALACADO A
NUESTROS PADRES
HUYENDO PARA SAL-
VARNOS...



NOSOTROS
ESTAMOS AQUÍ
SI VOLAMOS
SEGUIENDO UNA
DIRECCION, AVI-
SAREMOS QUE HACIA...

NO SABEMOS
AUN QUE
ENCONTRARE-
MOS EN LA
OTRA ORILLA
DEL RIO MALDADO...

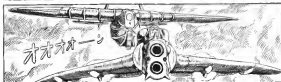


ORIO QUE
CONTINUARÁN
VOLANDO MÁS
ALLA DE NUESTRO...

HACIA EL SUB-
SISTEMA... TAL
COMO HA DICHO
ENTRE NUESTROS
PADRES, QUE
NUESTRO PADRE...



LOS NUESTROS
VUELAN EN
DIRECCION A
NUESTRO...





¿ESTÁN DESMOR-
TANDO LAS PLAN-
TAS DE LA ZONA
CONTAMINADA. EN
SÓLO CADAVERES
EN LOS PASO-
DOS?



¿DIGO QUE HAN VOLADO
UNA DISTANCIA ENORME-
SA PARA LOS PUEBLOS
EN UN AMBIENTE MÁS
CONTAMINADO DEL
HABITUAL Y POR ESO
HAN MUERTO EN
MASA.



¿CÓMO ES
QUE HAY
TANTOS MUERTOS
CADA VECES?

¡SE
VE QUE
LLEVABAN
LAS REA-
CCIONES DES-
PUÉS DE
SUS CUE-
POS!



¡ARRIBA A
ESTRIBAR
POR ENCIMA
DE NUESTRO
TRONCO!



¡NO
SABEMOS
QUÉ PASA
AHÍ!



¡ARRIBA
A ESTRIBAR
POR ENCIMA
DE NUESTRO
TRONCO!







TRONCAS QUE
PODAN AGARRARLO
PODAN USARLO
A LAS RUEDAS
DEBER APLICAR EN
MEDIO DE LOS
DANOS TRONCAS.



¿QUEEN HED ETTA
BASTA BASTA-
DA NADA QUE
VO TRONCAS QUE
SUFIERA.



NO
PUEDEN
SEREN
MAS POR
AHORA.



QUEEN
ACLA PARA
QUE NOS
ENCUENTRE
CON LOS
GOLOSOS
DE SUJERO
DE NOS HED-
AMAR.

DEBIDO DE LA
SUERTE. SOLO
PODA CORRER
CONTRA EL
VIENTO OL.



ALTA, NOS UNA PER-
SONA CONOCIENTE. NO
BASTA PERDIDO NADA
QUE ENTENDAMOS GUA-
DE AGARRARLO EL
MOTOR DEL DEPÓSITO
CON LO FACIL QUE DE
SUERTE RESOLVADO
ARRANCARLO Y
HAY.

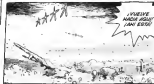


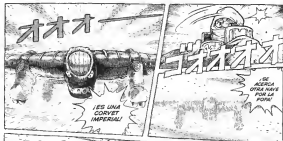
ESO TAMBIEN ES
CUESTION DE
SUERTE. AHORA
NO HABLES MAS.

« PERO COMO QUE
PODEMOS SEREN
UNA NAVE DE DE-
GATE NUESTROS
GOLOS »

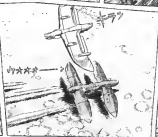
NO HE CONOCIENTE,
MOTOR... NO
ME HE QUEDADO
ACLA PARA SAL-
VANTE EL PELIGRO.

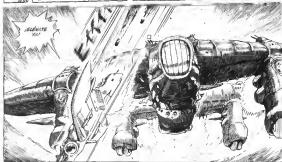


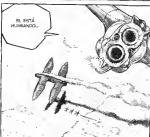






















EL AER
PURO ES
INCREDI-
BLEMENTE
RICO



KOYOGA,
VOY A
QUITARTE
LA MASCAR-
A.



¡BEN! ¡BEN!
¡SALVESE PARA
SALIR DEL MAR
CONSTRUYENDO
UNA GRANTE ESTÁ
¡BEN! ¡BEN!
¡BEN! ¡BEN!



¡BEN!
¡BEN!
¡BEN!

NO SE MUE-
VEN QUE LAS
DICHAS NADA
DE NADA.



MUCHAS
GRACIAS.

¡BEN!
¡BEN!
¡BEN!



¡BEN!
¡BEN!
¡BEN!

SÓLO EN LA
NADA EN SU
FORMA AGRESI-
VA DE PROYEC-
TA LA NADA.



¡BEN!
¡BEN!



¡BEN!
¡BEN!
¡BEN!

¡BEN!
¡BEN!



¡BEN!
¡BEN!





SORPRENDIÉNTESE:
BENTIL ESTABA
CAMBIANDO UNA
CIUDAD DE
CLIMA.

NO ME ENTENDÍ DE QUE
HABÍA ESTADO CAMBIA-
DO HASTA QUE VI COMO
ME ALEJABA EL ENLASE
BINE DE INSECCION.



ES MUY DIFÍCIL DEJAR
DE SENTIR COMO F
TENGO POR UN BARRIO
DO, ME RESPUESTA CADA
IMPOSIBLE HACERLO.

NO
CERO QUE
VUELVA
A CREAR
NUEVA
MÁS.



CREO QUE
EMPEZO A
COMPRENDER
UN POCO MÁS
A NUESTRA
PRINCESA
MALIGRA.



SI ES AÚL
LOS SUPLEN-
VIENTOS AÚL
BARRAN ENGRAN-
DO A LOS QUE
HAN MUERTO.

¿COMO QUE
AÚN QUEDABA
ALGUN TRAZO
DE TIERRA
VIVIBLE EN
TODO EL PLAN-
ETA?



SI TRABAS
MUY RÁPIDO
TU CUERPO
LO RECHAZARÁ.

MAESTRO
DEBIDO.



DICE QUE LAS
VÍCTIMAS POR
LA GUERRA DE
LA TIERRA
FUERON MUY
SUFICIENTES
A LAS DEL
SINCRATICO.

ES LA PRIMERA
VEZ QUE OÍO
A ALGUNO DE
TODOS LOS
COMAR EL
"VIERO" DE LA
ZONA CONFINA-
NANT.



SUPONGO QUE LISTO
MAESTRO TERRA,
TARE LO QUE SUCEDE
HACE 300 AÑOS,
CUANDO CAYÓ EL
ANTIGUO IMPERIO DE
BITAR.

HEUO
VARIAS
DANOS DE
BARRER POR
CONSEGUIR
UN TRAZO
DE TIERRA
DE CALTI-
NO.



NO SEY MÁS
QUE VIV EL PAÚL
BARRA QUE PERDIE-
TE EL MUNDO BAJO
NUESTRA NOVE
DUEA CONFIRMAR EL
PRINCIPIO DEL PAÚL.

LO HE DICHO INTEN-
TANDO DARLES
INFORMACIÓN, Y USTED
LO HA CONFIRMADO
ESTA VEZ VOLVERÁ A
OCCURRIR LO MISMO
YUO ES CERTO.



TANTO LOS
DESARMADOS DE
DURUM COMO
LOS DE TORMERA
ESTÁN
MUYentos DE
MIEDO POR
ESA REACCIÓN
MIA...



ESTA MUJER ES
CAPAZ DE TORMER
EL FUTURO...



CREO QUE LOS SUPERVIVIENTES DE
DURUM SE ESTÁN DESMORZANDO HACIA
TORMERA. SI ALM FUNCIONA EL
CONSEJO DE DURUM, PODRÁN REGRESAR
USANDO ARMAS DEFENSIVAS Y, PERO
ALM, TAMBIÉN USARÁN LAS DE LAS
GUERRAS GUERRA...



SI NO ME
ENCUENTRO UN
REY CAPAZ DE
IMPONER LA
JUSTICIA, LA
HUMANIDAD
ESTÁ PERDIDA.



SI LAS COSAS
COMENZAN DE
ESTA FORMA,
TANTO LOS UNOS
COMO LOS OTROS
SERÁN
TORTURADOS
POR LOS
MUCHACHOS...



—TENDRÉ
SUZONA,
MUCHACHA.

UNA
MUCHACHA
DE GUERRA NO
PUEDE PERMITIRSE
A DEJARSE
POR LOS
MUCHACHOS DE
GUERRA...



SI TORMERA NO
HUBIERA SUPERVIVIDO
ESTA GUERRA, NO
HUBIERA PASADO
NADA.



¿CÓMO
TE
SABES
PERDIDA?

¿CÓMO
TE
ATREVES
A HABLAR
DE PERDIDA?

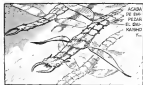


¡ME ACERCA
UN
SALVADOR
DE MISERIAS
POR A
ESTRIBAR!



¡ATENCIÓN
LOS DEL
BARRIO!

NINGUNO DE
NOSOTROS
PUEDE
COMPARARSE
AL
ALCAIDE DE
ESTE DESASTRE
SOCIAL...



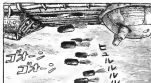
ACABA
DE
EMPEÑAR
EL
SALVADOR...

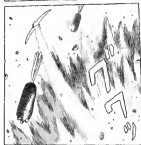


NO ES UN
SALVADOR
MUY
GRANDE,
DE, NO ME
GUARDO...

VOLVÉ
A
CORRER
HACIA
ELLOS...















HAY CUATRO GELIFOS DE HONDOS... CADA UNO DE ELLOS COME TODO LO QUE ENCONTRA A SU PASO MIENTRAS VA SOLITANDO LAS TORRES



POR ESO SE ESPARAN TAN RÁPIDAMENTE LA NUBE DE LOS TORCOS



ALMIRANTE A PRIMER VISTA PARECÍAN INDEPENDIENTES, RESULTA EVIDENTE QUE SU MOVIMIENTO SE COORDINA

SE MUEVEN A UNA VELOCIDAD MEDIA DE 7 HORAS POR HORA



NO HA QUEDADO NI UN GRAMO DE CEREBRO POR SU CULPA... ¿CÓMO QUE HABRÁN SIDO HONDOS UNA VEZ SE HAYAN PUSO MALDITA?

EN EL DISEÑO DE ZEPH...
...S...



YOUN LARGAS AL LADO DE LAS OTSMAS, NO SE DESVIARÁN MUCHO

EL PRINCIPAL CADA CELLA SUAVE POR SU CLASICA BUSCANDO COMIDA...



EN EL CASO DE QUE NO ENCONTRAREN ALIMENTO O QUE DESVIERAN, SE LUEGAN UNAS CON OTRAS EN FORMA DE BOLA Y CADA AUTOGARDA...



EXPLOTAN CUANDO LAS LLEGA EL MOMENTO DEPOSITANDO



¿Y QUÉ PASA CON ESTAS BOLSAS?



EN EL MONTE QUE HAY CERCA DE AL VALLE, HE OBSERVADO ALGUNOS HONDOS PROBLEMAS...





¡E-
CON-
EN-
SON
A SUS
BARRI-
ERAS
DE LOS
HOS
NOL.



¿PORQUÉ
MURIE-
RON
POR
FALTA
DE
ALMO-
LÍO...



LA GUERRERA
ESTÁ CUBIERTA DE
LOS CADÁVERES
DE AQUELLOS
INFELICES QUE
NO PUDIERON
HUIR A TIEMPO.



CUANDO
SER VIVO
PUEDE
EXPERIEN-
TAR LA
ALEGRÍA
O LA PE-
RDI-
DA.



POR PRIME-
RA VEZ EN MI
VIDA, PUDE
ENTENDER LO
QUE SIENTE
UNA CRI-
STA-
LA SOY DES-
GRACIADA.

TAMBIÉN
PUDE VER
EL PANGA-
MIENTO DE
LAS ANIMAS
VISCOSAS...



¿POR QUÉ EN
LA BIBLIA DE
SOLA SE ARRO
EL BELLO PRO-
FESOR?



ERAN
HOMBRES SÓLO
CONOCEN EL
TEMOR Y EL
DOLOR.

Y PENSAR
QUE SON
CRISTIANOS
CREYENDO EN
LABORATORIOS
POR LOS
HUMANOS...



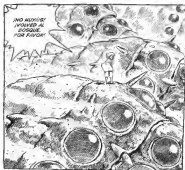
¿ACABO PRE-
PARECIENDO A UNA
BARRA PRE-
PARECIENDO A LA EXTEN-
SIÓN?

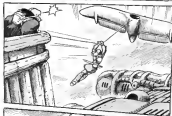














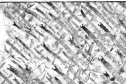






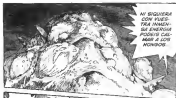


LOS
MISISTOS
VOLADOS
DE ESTÁN
ESPERAN-
DO LA
OCASIÓN
PARA
USAR
A LOS
MISISTOS.









MI SIGUIERE
CON FUER-
ZA NUESTRA
SU ENERGI-
A PODRÍA CAM-
BIAR A LOS
HOMBRES.



POR FAVOR
DI A LOS
OTROS QUE
SIGUIERAN
AL BOMBE.



¡TEMER
QUE
VOLVER
AL BOS-
QUE!

¡NO PUEDE
A TIEMPO,
PERO DI A
LOS OTROS
QUE NO
VENGAN
ASÍ!



PROBLEMA
DOSA.



¡NUESTROS
JAMOS A
CONVERSI-
ONEN EN UN
BORQUE
AQUÍ MISMO!

VUELVE
AL NORTE.



¡SEMEDE TE
HE DINTGO
MUY PROCI-
MA A HON-
TICION.



¡SE
HONDO
DEFORA
TODO LO
QUE EN-
CIENTRA A
SU PASO



MI SIGUIERE
PODRÍA
CAMBIAR A
LOS HOMBRES
POR ASÍ ES
ELLOS QUE
ON SEPARA
DE AQUÍ

¡NO PUEDE
VOLVER CERO
QUE DEBE
MÁS OTRO
ASÍ O DONDE
SE ENCUEN-
TRA POR 'BOM-
QUE DEL
BOM.



TOOOO
MUEEE...



アハ



¡BASTA DE A
JOS DEJARE
QUE FUERAN
AL BORQUE
ANTES DE QUE
SEA DEMASIADO TARDE!



HA...



¡NO
TE
MUE-
RAS!



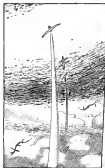
¡OMG!



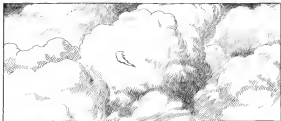














QUÉDAN MI
VALS ACABAR
AGUI



ALGUNO
CRISO QUE
ES PERRA-
BANDU
TARON.



AUN GUARDAN
UNOS PO-
COS FRUTOS
DE CHAO.

UN
AC-
BENDU-
TO.



LO SEBINTO,
ES UN LINDO
QUE GUERDA.



TAN HERMOSA
QUE BRILLA CON
Luz PROPIA.



CON LO
MAGNIFI-
COSA
QUE SE
ESTA
TIENEN.







MAESTRO YUPPA, ¿QUÉ ES UNA HORDA?

NO SEBA QUE AUN ENTENDAS.

CUANDO EL SUMO ORDENÓ CONQUISTAR DURHA, TALLO CONVIERTO EN EL IMPULSO DE SOLDADO ARTIFICIAL.



DE AQUÍ-
DO

MUCHO DE JANE TU ARMA CON EL PROTECTO MAS POTENTE QUE TENIAS.



MI HOMBRE HA MUERTO CON SUS ESPADAS DESHONRABLES, VALIENTES HASTA EL FIN.



BIEN, LO SENTO MUCHO, HERMANO, PERO VUESTRO DEMASIADO TARDE.

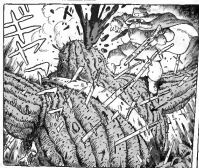


MAESTRO YUPPA, ¿QUÉ PROTECTO?



¿PARA QUÉ LE CLAVÓ EL BOSTRO?

APARTACH UN POCO.

















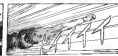










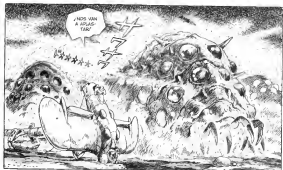


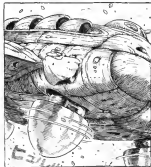


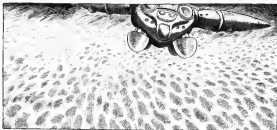












BIENVENIDO A
NUESTRA AGUA,
ESPERO QUE
GOCEIS DEL
ESPECTÁCULO





ERRO SÓLO
CULIBEL CADA
TRESCIENTOS
AÑOS.



ESTE
HOMBRA...



TU NOMBRE.

Kotofo

Kotofo

JA JA JA
MÁS
BUENAS
COMAS.

SOY YUPEA MIALDA,
LLEVAS LA ANTIGUA
ROCA DE COMENTE
DEL MUNDO DISCRETO
DE DUBAL, SI NO ME
SOLIVOCO.



¿PODRÁS EXPLI-
CARME QUE LE
HA SUCEDIDO A
LA PLANCHAL?



CREA QUE NADIE
CONOCE EL PUNTO
NOROCC DE MIS
HOMBRA, ME HA
QUITADO MUCHO
QUE DESPLACERAM
TANTAS VECES.



QUIERO QUE ME
CONVERSAS EN
MI SEMPOL.



JA JA JA,
NO PENSAS
MAYORAL.













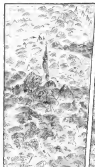












¡SON LOS SOLDADOS!
¡ESTÁN VIVOS!



ÉSTOS SON LOS SOLDADOS QUE
SALIERON DE ESPARTA, MI
QUISIERA QUE FORMARAN
PARTE DE MIS
TROPAS.



«PUEDEN VER
ESTA COSA
EXTIENEN DE
OPRESIÓN COLOR
EN MIRO DEL
DAS TÓXICO»









¡ADEN! A
TEMERAMOS QUE
SEÑALADO A
NUESTROS PRODIGES-
TOS, EDOANDO POR
EL MUNDO COMO
VAGABUNDOS SIN
SECUERON.

NO TEMERAMOS
TERRAS PRODIGAS
PARA CULTIVAR,
NI PODERAMOS
ALIMENTAR NUESTRO
PROPIO
SARADO.

QUE NI SAR-
SARON A
OTRO LUGAR,
SARON OCCU-
SARON,
TERRAS DE
OTROS PRO-
DIGES.



BU EMBARRAS, NUESTROS
PUEBLOS ESTAN AL PIE DE
SETAS ADENTRAS, Y LOS
ENGAÑADOS DE ALLI NOS
PISTAN QUE QUEREMOS VOL-
VER A LAS CASAS.

¡CUAL
DECIR!



LA STAPA DE LA
PURIFICACION SE HA
PRESENTADO EN
OTRAS OCASIONES,
CREAMOS ENCIEN-
SAMENTE QUE ESE HOM-
BO SE UN CASTRO
SARADO POR DIOS
PARA SALVAR-
NOS.



¡ESTUPIDOS!
¡ESTOS PUEBLOS
QUE PAS-
PERO EL GAS
FONDO Y
QUE DE COMO
ESE MONDO!

PARECE SER QUE
BU EMBARRAS HA
QUERIDO NUESTRO
MANITA DE
DEPLORACION.



NI PROCE-
SARON
POR LA
MUESTRA DE
NUESTROS
PRODIGES
HUGOS.

NOCHEROS CREAMOS
HIMNARIAS QUE YA
NO NOS ASPECTAM
NI POR IMPUESTOS
OCHEROS, NI ESTA
OGAN GUERRA, NI LA
ENFERMEDAD DE LA
ZONA CONTAMINA-
DA.



Y ESE PÁJ-
RO BLANCO
ES LA SEÑAL
DIVINA QUE
INDICA SU FIN.

ANCORA ESTAMOS
EN UN MUNDO DE
SUPLENTO QUE
HA DE ACABAR
DE UN MO-
MENTO A OTRO.



PARECE SER QUE
EL CONCILO, CU-
BANTE ESTOS CEN-
TOS DE AÑOS, NO
HA CONSEGUIDO
TRANSFORMAR NINGU-
NA ENFERMEDAD
VULGAR.

ESTA DEBATE
RECIBIA PREVEN-
TAMENTE LAS
AUTORIAS, CREAN-
CIAS HERÉTICAS Y
LAS ENFERMEDADES
DEL CONCILO.



¡AY, YA
LA ORO.

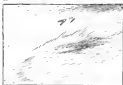


¡LA VOZ
JURARE LA
VOZ DEL
PÁJARO
BLANCO!













ES EL QUE ME
DIJO QUE VOL-
VIERA AL NORTE
CUANDO NOS EN-
CONTRAMOS EN
LAS LAGUNAS
BOURFICAS.



YA CONOCÍ
A ESTE OJO.











¡MUY
IMPORTANTE!

PERO
DISTINTOS
EN AJO.



SI QUE SOIS
DIFERENTES
A LOS
SACERDOTES
ANTIGUOS.

¡QUE NO PERDAN
A SUS SEPULCROS
HUMANOS QUE LE
ENVIARAN LA TIERRA.



«¿MIRAS EN
QUE? MIRA
A TUS PIES
SÓLO HAY
CARNECERES.



¿ACABO CREAR
QUE PUEDES
ANTICIPARTE
EN ASUNTOS
QUE NO SE
PRECIAN?

¡MADRE
DUELA DEL
«BUTIRANTE»!



¡ACERCA,
TU HABES
MUY MAL.



SAN-
GUE...



MIRA
TUS
MANOS,
CHICA.

MIRA-
LAS.



ERES UNA
HEROÍNA
BATIDA.



ENTRE esos
CAJONES SE
ENCUENTRAN
ALGUNOS QUE
HAS MATADO
TU MISMA.

MIRA TUS
HUELLAS,
TUS PROPIAS
HUELLAS.



TU FORMAS
PARTE DE ESTA
SUCA Y TRANSFORMA
RASA HUMANA.

TE HACES PASAR
POR UNA RASA
INOCENTE Y YA NO
LO ERES. FU BASTA
PERFECTAMENTE
QUE LOS DIOS NO
TE PERDONARAN
QUE SEAS HUMANA.



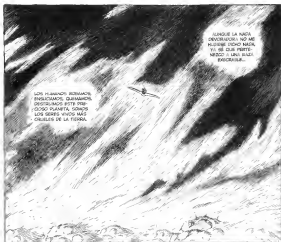
¡OLVIDA
CON TUS
ALIENTOS!

PROMTO
MIRARAS
A QUE ME
ESPERAS
MILTA.



ERES
TAN RESPONSABLE
COMO TUS MALITOS
Y SANGRENTOS
CONGÉNERES.





AUNQUE LA NADA
CONVENCIONAL NO ME
MUEVE COMO NADA,
YA HE QUE PERTE-
NEZCO A UNA NADA
ENORME...

LOS HUMANOS ROMANOS,
BIZANTINOS, QUIMANOS,
DESTRUYERON ESTE PRE-
COSO PLANETA, COMO
LOS SERES VIVOS MÁS
ORIGINALES DE LA TIERRA.



YA NO PO-
DEAMOS NI
SEGURA
PERSONA POR
NUESTRA
ACTUA-
CIÓN.



LOS
INSEC-
TOS
SON
MÁS
BONOS
DOROS
Y ÚTILES
QUE
HOMO-
NEOS.



ELLOS SABEN
QUE SU VOLA-
DA A PLATO
DE AGNAR.

LOS QUE HAN EMPRE-
NDO ESTE TRABAJO Y PE-
QUEÑO VUELO, CONSIDERAN
LOS HUMANOS, PARA DES-
PARAR LA TERRESTRE PERICLA
QUE HEMOS HECHO LOS
HUMANOS EN LA TIERRA.





LAS GUELLAN
Y EMPICAN A
GERMAN EN
LOS CIELOS
DE LOS OJOS
A PESAR DE
QUE ALI
ESTAN
VIVOS.



SON DE UN
ALMA MUY
PELADO.

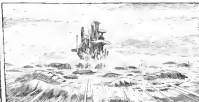


SON OJOS
NO SON
BOMBAS
SU COLOR
DE AMARILLO



COMO QUE EL
DURAZNO "HABRADO"
EN UN CUESTO
PUEDE LA BAZA
HURADA, NI UNA
VENIDADA DE
LA NATURALEZA.

LOS OMB NO
ESTAN MAS
BARRADOS.

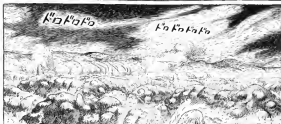










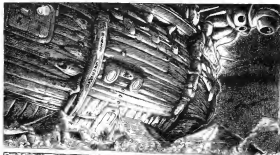












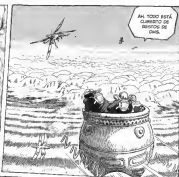








SÓLO
QUEBRO
SUS CABA-
LONES.



AL FINO ESTÁ
CUMPLIENDO EL
DEBERE DE
DIEGO.



SE LOS HAN
COMIDO LOS
MONJES, PERO
NO VEO NI
MAESTRO DE
ELLOS.



¡AHÍ
HAY
ALGO
VINO!



EN AQUEL
PUEBLO QUE
ESTÁ CUANDO
TÚ NO HA
PASADO LA MONTAÑA
DE LOS MONJES
DE LA MONTAÑA
ALTO.









© 1994 by Marvel Comics











(Continuará)

PROBADO CON LA PRINCESA MONONOKE?



seguna en la fortalesa de **Ebisui**, pero es gravemente herido. A pesar de que su amistad que, inconscientemente, le concede un gran poder. **San** lo lleva al lugar más profundo del bosque de **Mitsuguni**, el día de la vida y de la muerte, donde **Ashitaka** recupera sus fuerzas. Por otro lado, hay un misterioso personaje muy interesado en las actividades del **Mitsuguni** y que tiene un motivo muy concreto para no permitirle de vista. **Ashitaka** y **San** deben aliarse en una carrera contra reloj para intentar impedir la destrucción del poblado de **Ebisui** y del bosque con todos sus habitantes. Algo que, en principio, parece imposible, debido a lo que...

Posiblemente ya sepáis el resto de la historia, bien sea porque hayáis visto el film o hayáis compartido los cuatro anime-cómic que relatan la historia. De todos modos nunca se puede ser suficientemente precavido y si queda por ahí algún simpático o despiadado que aún no haya visto la película, tampoco vamos a reventar el fiasco. Esta sinopsis queda algo fría si no está acompañada de las preciosas imágenes que componen la obra. **Ghibli** ha vuelto ha logrado, creando un mundo mágico perfectamente creíble y totalmente real. Basándose en los antiguos bosques japoneses, así idénticos a los que aparecen en la cinta, y con algunas concesiones, como la raza de la montaña de **Ashitaka** o el hecho de que su gente sea esclava en una época. **Miyazaki** creó todo un universo donde englobar una historia tan ambiciosa.

Si compartís **Mononoke** (filme con otras películas de la casa, como **Totoro** o **Poco-Niño**) no encontraremos muchos puntos en común. En general, en sus otros

trabajos, predomina el optimismo, los protagonistas son jóvenes adolescentes, en esa difícil edad entre la niñez y la madurez, personajes ágilos que se enfrentan con valentía a sus problemas. No encontramos mucho de eso en **Mononoke**, empezando por un protagonista desmoralizado y por una heroína que odia a su raza. Pero el día de este estado es saber transmitir cualquier sentimiento al espectador, la lucha interna de los personajes o sus emociones, en definitiva, darles vida, algo mucho más complicado de lo que parece en una película de animación. Y lo logran, ya que **Mononoke** es épico. No hay mejor palabra para describirla.

Eso sí, seguramente muchos de los que la hayáis visto no la hayáis acabado de entender. No os preocupéis, hay tantas referencias a la historia japonesa y a su folklore que a muchos japoneses también se les escapan detalles. Es un film complicado, denso, con mucha información y que está cargado hasta el más mínimo detalle, que

intenta mostrar el equilibrio entre culturas totalmente belicistas y llenas de belleza con la acción más impudente. Para entenderte, o por lo menos para sacar algo en claro, lo mejor es verlo un par de veces y como complemento hacerse con algún tipo de guía o leyenda, como los animacómics del film editados por **Planeta De Agostini**. Parece que no, pero al leerlo todo por escrito es una gran ayuda para entender las cosas, y al fin y al cabo, fueron creados por el estudio **Ghibli** lo que ellos no hayan comprendido. Importante es que no la es.

¿Y qué pasó después? Tras el gran éxito de **Mononoke**, el éxito nunca muy alto para que se pudiesen superar con facilidad. Así que el estudio decidió, aparte de continuar las cosas con calma, en hacer algo un alejado de la historia de

Ashitaka y **San** como si las conexiones fueran inútiles. Eso lo lograron con una película dirigida por **Isao Takahata**, 84 años antes los firmados sus historias, continúan en clave de farsa de una familia japonesa más o menos normal. Tercero un dibujo emocionado, pero ahora todas las miradas están puestas en **San o Chiriko no kamikaze**, el nuevo film de **Miyazaki** donde nos presenta a una protagonista juvenil, que tiene auténticos problemas para imponer sus gustos con unos padres. Últimamente lo poco que se ha podido ver de la película, tanto los diálogos como los trailers, prometen y mucho, pero sabemos que esperar a este verano, cuando se estrenará en japonés, y posiblemente un poco más, hasta que se edita o saiga a la venta en occidente. Hasta entonces, paciencia.



SI OS GUSTA NAUSICAÄ, ¿HABÉIS



Los años cuatro o cinco años, poco podían responder a la pregunta de qué o quién era el estudio **Ghibli**. Algunos, más bien informados, sabían que era un estudio de animación japonés responsable de películas como *Mi*

vecinos Totoro o *Laputa*, un castillo en el cielo, pero en los primeros tiempos del manga en España los fans no se preocupaban mucho por este tipo de anime, tan dulce y tranquilo. Además, la recomendación de que era de los creadores de series como *Hiroshi o Marco* no hacía mucho para que los nuevos otakus se interesaran mucho por estas historias. Eso sí, los más locos de descubrir películas como *Miño* no salyubio que se acabó titulando *La drácula* *Miño* en España o la tumba de los Aschikaga, algo realmente asqueroso de lo que la gran mayoría de los otakus creen que es una película adecuada para el anime.

Pero en su país de origen, el nombre de **Ghibli** empezó a sonar cuando los jóvenes creadores de uno de los films de animación más populares de todos los tiempos, *Nausicaä del Valle del Viento*, aprovecharon el terremoto de la de esta película para mostrar su propio estudio, y hacer todas esas historias que tenían en mente. La primera película del estudio fue *Laputa*, un castillo en el cielo, una historia que recuperaba la leyenda de la ciudad flotante de *Laputa* que aparece en los viajes de Gulliver. Partiendo de esa base, y tomando la idea de una chica con una magia propia aquí que parecía reunir los estudios de animación japonesa por esa época *Kodomo* la usó en una de sus series, *El misterio de la piedra* *Agui o Nausicaä*. **Ghibli** confirmó que le seguía con *Nausicaä* no había sido suerte: eran profesionales y sabían lo que hacían. Los datos se han ido sucediendo. Al vecino *Totoro*, *Porco Rosso*, *Pompo*, *La tumba de los Aschikaga* o *Miño* o simplemente cada uno más popular que los anteriores. Hay que tener en cuenta que en Japón no hacen muchas distinciones entre una historia en imagen real y una animada, mientras la historia les guste. Es por esto que los films de **Miyazaki** y compañía tienen fans de todas las edades, que esperan impacientes el estreno de sus nuevos trabajos.



Después de *Miño* se sumó *Nausicaä*, dirigida por *Toshitaka Kondo*, pronto aparecieron los rumores de que **Miyazaki** estaba preparando algo grande. Años de pre-producción, miles de diseños y la aplicación de la tecnología más avanzada estaban a la disposición de la última *Miño* animada del alma del estudio. Dos años después, en 1987, se estrenaba *Nausicaä*. *Miño* la princesa de los monstruos. Los primeros imágenes y diseños que salieron a la luz mostraban que, esta vez **Miyazaki** y sus colegas habían recogido el japonés feudal para ambientar su historia, con el mensaje de fondo de que hay que respetar la Naturaleza, algo que ya había usado en *Pompo* su otro gran éxito. A los pocos semanas de su estreno ya se veía que *Nausicaä* filme estaba destinada a algo grande. Se convirtió en la película más vista del año y durante todo el verano y la que quedaba de los millones de japoneses pasaron por los cines para disfrutar de ella.



convirtiéndola en el film más visto de la historia japonesa respecto a películas como *El* o *El imperio contraataca*. La fama de *Nausicaä* *Miño* empezó a crecer, y fue un buen empujón para la firma del acuerdo *Tokuma-Ghibli*, donde se creó a esta última la distribución de los films del estudio por todo Occidente. Su éxito fue tal que fue la escogida para representar a Japón en los Oscars de ese año, pero lamentablemente no fue nominada.

¿De qué va *Nausicaä* *Miño*? A primera vista, en la historia de cómo los humanos expulsaron a los espíritus del bosque para quedarse con sus tierras, descubriendo de este modo la magia. Los "monstruos" los espíritus pueden convertirse en "tatarigami" dioses maliciosos, a causa de los humanos, en concreto por culpa de las balas. Acaban matando entre grandes dolores, no sin antes privarlos todo tipo de males en venganza. *Aschikaga*, príncipe de una pequeña colonia esclavista de esclavos (los primeros habitantes de Japón), mata a un "tatarigami" que amenazaba su pueblo (pero es interesado y debe cuidar su pueblo, su gente, para cuidar su mal). En su viaje descubre a los culpables, un político dirigido por *Kibiki*, una ambiciosa mujer que ha importado armas de fuego de China y planes secretos para expulsar a los dioses del bosque para que los humanos puedan vivir y robar sus tierras. *Aschikaga* se hace cargo de la situación, pero de ambos lados del conflicto, ya que también conoce a *San*, la hija humana de uno de los dioses del bosque, el gran loro blanco. La hija de una muerta.



¿NECESITAS UNA CRONOLOGÍA?



Si bien suele considerarse que la primera película del estudio Toei Navalcul del Valle del Norte -que se estrenó en 1964- la verdad es que **Chibiri** aun no había nacido cuando se estrenó **Miyazaki** conoció a **Takahata** en Toei Animation, y trabajaron juntos en varias compañías, como **Zatya o Nippon**

Animation, en varios títulos como **Meido o Ana de las tejas verdes**. **Miyazaki** conoció luego a **Kondo** y crearon **Comet el niño del futuro** y **Shenheki Hombres**

Miyazaki tenía una historia perfecta (basada ligeramente en la **Navalcul** que cantaba **Homenes** y crea una historia post-apocalíptica y llena de aventuras. Tras el éxito de **Navalcul** decidieron fundar un estudio dedicado a producir películas de animación de alta calidad. Así nació el **Studio Ghibli**.

Dos años después del estreno de **Navalcul** en 1986, estrenaron **Toriko** en el **Laputa**, una historia más de aventuras con protagonistas más juveniles y que también sigue siendo todo un clásico entre los japoneses. La segunda, en 1988, el otro gran bambuso del estudio. **Ati** vuelve **Itano** la libela de unos anales espaciales del bosque que sólo pueden ver los jóvenes protagonistas. **Toriko**, además, se convirtió en el logo del estudio. El mismo año se estrenaba la película de **Isao Takahata**, **La cumbre de las**



Isotomagus, basada en un relato de **Asiatic Navalcul**. En el 91 se estrenó uno de los films más bellos e interesantes del estudio, **Only yesterday o Chirrido** personaje dirigido por **Takahata**. En el 92 se estrenó **Poco** **Rouge** donde **Miyazaki** exploraba su obsesión por los cerros, y el año siguiente la oportunidad fue para los miembros más jóvenes del estudio: ellos crearon el especial de televisión **Una ga** **lucerna**

En 1994 arrasó **Pompoko**, una historia llena de humor pero con mensaje: los terrícolas unos extraterrestres muy conocidos por

el folklore japonés, están decididos a que el hombre no destruya su bosque, y se les arregla para destruir la

construcción en sus tierras. Fue la primera vez que un film de **Ghibli** era el seleccionado para representar al país en los **Oscar** de **Hollywood** aunque no resultó nominado. **Nimi**



a sumando, el film dirigido por **Yoshifumi Kondo**, nos cuenta la dulce historia de amor de una adolescente que no sabía muy bien qué hacer con su vida, pero en el 97 llegó **Mononoke Hime** y el éxito internacional.

Año vecino los **Yamada** estrenada en 1998 y dirigida por **Takahata**, tenía un estilo muy distinto al de las otras películas de la casa: menos pastel, acurales, un elenco de personajes que no tenía nada que ver con las otras producciones del estudio. Ahora solo hay que prepararse para el último largometraje. **Sen** es **Chihiro** no **Sanjurohara** y seguir de cerca todos sus trabajos



El mundo alcanzó un alto nivel de industrialización cuando una civilización nacida en el extremo oriental del continente eurasiático extendió su influencia al resto del planeta, con lo que, al cabo de unos pocos siglos, el nivel era igualmente alto en todos los sitios.

La industrialización llevó a una situación crítica por la falta de recursos naturales, polucionándose la atmósfera de tal forma que se produjeron cambios genéticos entre los seres vivos. Al cabo de 1.000 años, la situación llegó a un punto álgido insostenible que desembocó en un proceso sin retorno de degradación.

La situación empeoró definitivamente con la "Guerra de los 7 días de Fuego", así llamada porque se lanzaron tantos proyectiles letales que todas las ciudades existentes quedaron convertidas en ruinas inhabitables, perdiéndose para siempre la tecnología sofisticada que las construyó y dejando toda la superficie terrestre totalmente estéril.

Al no poder recobrar los avanzados inventos de sus antepasados, los supervivientes tuvieron que conformarse con resistir grandes penalidades durante un largo periodo de tiempo en condiciones inhumanas.

